

**Zeitschrift:** Neues helvetisches Tagblatt

**Herausgeber:** Escher; Usteri

**Band:** 2 (1799-1800)

**Rubrik:** Inländische Nachrichten

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

seiner Armee bestimmt habe, und die auf die ersten eingehenden Summen des gezwungenen Anleihehens von 100 Millionen, mit dessen Einziehung man gegenwärtig in Frankreich beschäftigt ist, angewiesen wären. — Ich protestirte förmlich gegen eine solche Maafregel, und die letzte Antwort des Generals war: er würde, was ich ihm auch immer schriftlich oder mündlich über diese Sache sagen möchte, als nicht geschehen, ansehen, und — sagte er — was haben sich dann die Zürcher zu belägen? Habe ich ihre Stadt nicht zweimal vor dem größten Unglück bewahret? Beim Wiedereintrücken der siegreichen Armee, war ich nicht mit der eilfertigsten Sorge allenthalben gegenwärtig, wo es erforderlich war, um Unordnungen zu steuren, und Unglück zu verhüten? — So endigte sich, Bürger Direktoren, mein Besuch bei dem Obergeneral; ich hatte mir einen bessern Erfolg versprochen.

Ich werde zu dem Zusammentritt einiger Glieder der Verwaltungskammer und der Municipalität dieser Stadt eingeladen. Man beriehst sich über das Anleihen vor dem die Rede ist; — erst untersuchte man, ob es thunlich seyn möchte, jede Gefahr und jedes Ereigniß abzuwarten, und nicht auf alle mögliche Weise der Forderung des Obergenerals Genüge zu leisten zu trachten? Niemand war dieser Meinung, sondern man entschloß sich, in möglichst kurzer Zeitfrist alle Summen zusammenzubringen, die von den Bürgern dieser Gemeinde erhalten werden können, und solche nach und nach zu übergeben, während man fortfahren würde, dem General Massena neue Vorstellungen zu machen; ich habe denselben das Schreiben, das ich Ihnen hier in Abschrift übermache, zugestellt, um wenigstens eine Verminderung der Summe zu erhalten; möge dasselbe von glücklichem Erfolge seyn! Der General ist wieder zur Armee abgereist, und die Neuigkeiten, die ich Ihnen von dieser geben kann, so wie ich sie von dem B. Laharpe (den ich das Vergnügen hatte ebenfalls auf der Municipalität zu sehen, wo er dem erwähnten Zusammentritt als Chef des helvetischen Generalstabs bewohnte) sind folgende:

Die feindliche Armee befindet sich noch im Mutschthal und in Glaris, ausgehungert, ohne Lebensmittel und ohne Artillerie. Ihre Absicht war, sich mit der Armee des General Hohe zu vereinigen;

nigen; es wird ihr nichts anders übrig bleiben, als zu trachten, sich in Graubünden zurückzuziehen; viele Soldaten ausgehungert und entkräftet, werden auch dieß nicht vermögen. Die republikanischen Truppen sind in hinlänglicher Stärke da, um zu hindern, daß der Feind sich nicht gegen den See herabziehe. Das Hauptquartier des General Soult ist zu Einsidlen. Ich denke, die republikanische Armee wird unverzüglich angreifen, und alles läßt den glücklichsten Erfolg hoffen.

Gruß und Hochachtung!

Unterz. R o b e r t.

M. S. Der Generaladjutant Laharpe wird selbst dem Obergeneral den Brief, dessen Abschrift ich Ihnen beilege, übergeben. Seine Dazwischenkunft wird nicht anders, als den guten Erfolg befördern können.

Hauptquartier Winterthur, 14. Vendem.

im 8ten Jahr.

Der Divisionsgeneral, Chef des Generalstabs der Armee, an den B. Robert, Commissar der helvetischen Regierung.

Ich habe, B. Commissar, dem Obergeneral Ihre Bemerkungen, in Betreff der Erhebung des Anleihehens von 800,000 Frk., das er von der Stadt Zürich verlangt, und gegen das Sie im Namen der Einwohner Einwendungen machen, vorgelegt. Ich zeige Ihnen an, daß der Obergeneral auf seinem Begehr auf die allerbestimmteste Weise besteht, und daß Sie, weit entfernt durch weitere Schritte die Zahlung der Gelder zu verzögern, vielmehr Ihren ganzen Einfluß und Ihr Ansehen verwenden sollen, dieselbe zu beschleunigen.

Gruß und Achtung!

Unterz. O u d i n o t.

(Die Fortsetzung folgt.)

### Inländische Nachrichten.

Donau-Armee. Hauptquartier Zürich, den 17. Vend. 8. (9. Octob.)  
Massena, Obergeneral, an das Vollziehungs-Direktorium der fränkischen Republik.

Bürger Direktoren!

Da ich mich genötigt sah, mich auf verschiedene Punkte der Linie zu verfügen, wohin mich dringende Umstände und die Wichtigkeit kriegerischer Unternehmungen riefen, die sich unwill-

terbrochen folgten, so konnte ich Ihnen nur telegraphische Berichte von den Bewegungen der Armee vom 3. bis 16. (25. Sept. — 8. Okt.) geben. Jetzt trage ich eine etwas ausführlichere Erzählung nach, bis ich Zeit gewinne, Ihnen einen genauen Bericht über alle Vorgänge, sammt den eroberten Fahnen zu übersenden.

Ich hatte die russische Armee unter Korsakow vor mir, welche die Linie von Zürich bis zur Mündung der Aar besetzt hielt, und das östreichische Heer unter Gen. Hoze, das am rechten Ufer der Linth, und jenes unter General Tschischch, das in den Thälern, welche nach Bünden führen, stand. Unter Begünstigung eines falschen Angriffs bei Brugg, welchen General Menard ausführte, um einen Theil der feindlichen Macht nach diesem Punkte zu locken, setzte ich den 3. Vend. (25. Sept.) mit Gewalt bei Dietikon über die Limmat, und zwischen dem Zürcher- und Wallenstädter-See über die Linth. Beim Übergange zu Dietikon wurden die Schiffe unterm Kanonenfeuer des Feindes, und unterm Schutz unsers Geschützes ins Wasser gelassen; und in weniger als 2 Stunden hatten wir, durch die Geschicklichkeit der Pontoniers, die Artillerie/Brigadechef Dedon leitete, eine Brücke über die Limmat geschlagen, und 8000 Mann übergesetzt. General Gazan führte unter dem Kommando des Divisionsgenerals Lorge den Vortrab. Beim Übergange über die Linth setzten Anfangs 200 Schwimmer mit dem Säbel zwischen den Zähnen hinüber, bildeten den Vortrab, überfielen die feindlichen Posten, und bereiteten also den glücklichen Erfolg dieses Tages vor; General Soult kommandierte diez Unternehmen. Das Resultat der Schlacht, die auf diese beiden Übergänge folgte, war die Einnahme des westlichen Theils des Zürichbergs, und daß wir uns auf dem ganzen rechten Limmatufer festsetzen. Zürich ward aufgefordert sich zu ergeben, wollte sich aber nur unter Bedingungen dazu verstehen, wovon ein Theil bewilligt wurde; aber mit unerhörter Wildheit schossen die russischen Vorposten auf unsere Uнтерhändler, und verwundeten unsere Trompeter: die nöthige Zeit, um sich von neuem hierüber zu verstehen, ließ mir Muße, den 4. (26. Sept.) dem Feinde ein Treffen zu liefern, dem zufolge Zürich mit Gewalt eingenommen ward. Die Generale Mortier und Klein kommandirten den

dem rechten. Zu gleicher Zeit nahm Suvarow, dessen Marsch mit dem nahen Angriffe, den das Habsische und Korsakowsche Heer auf uns machen sollte, combinirt war, den Pass über den Gotthard stürmend weg, und fiel in Masse über die kleinen Kantone her, um sich mit jenen beiden Heeren zu vereinigen, das Oberkommando zu übernehmen, und an ihrer Spitze ins französische Gebiet einzufallen. Das Schicksal der Republik hieng von der Ausführung dieses Vorhabens ab, welches schon der 3. und 4. (25. und 26. Sept.) scheitern machte: denn da Korsakow geschlagen und Hoze umgekommen war, konnte Suvarow nicht mehr zu siegen hoffen. Ich ließ Mortier's Division nach Schwyz, Soult's Division, die eben damals Gen. Gazan kommandirte, nach Wassen vorrücken; ich selbst marschierte nach Altorf: Suvarow aber war ins Schachenthal gedrungen, und hatte ein Corps durchs Klöntal ins Glarnerland vorgezogen. Die Unmöglichkeit, sich in so engen Thäatern auszudehnen, bewog mich, Suvarow die Freiheit zu lassen, über Einsiedeln nach Schwyz zu marschiren; ich hoffte, er würde, durch die blutigen Gefechte, die ich ihm bereits im Mutschenthal lieferte, geängstigt, und durch den lebhaftesten Widerstand, den ich ihm am Eingange des Glarnerlandes entgegensezte, geschwacht, über Einsiedeln seine Rettung versuchen, wo ich nur zur Beobachtung ein Bataillon gelassen hatte, und dann würde ich ihn in einer offnern Gegend nach Gefallen bekämpfen können; allein er wollte ein allgemeines und entscheidendes Gefecht vermeiden, und warf sich durchs Klümserthal auf die Seite von Graubünden, beständig auf seinen Flanken und im Rücken von den Corps gedrangt, die ihn, wenn er geblieben wäre, anzugreifen bestimmt waren. Er zog sich auf schrecklichen Wegen, mit der Verzweiflung im Herzen, zurück, und ließ uns 2000 Verwundete, einen Theil seiner Artillerie, und fast all sein Gepäck. Korsakow sammelte, so wie er von Suvarow gefährlicher Lage Nachricht erhielt, eiligst die Triumpher seiner Armee, des Habsischen Heers, des bairischen Contingents, des Condeischen Corps und aller österreichischen Truppen, die Graubünden vertheidigten, in ein Corps, und versuchte an die Thur, und von da nach Zürich vorzudringen; aber ich rükte auch gegen ihn Angriff auf Zürich am linken Ufer, Lorge auf mit den Divisionen Menard, Lorge und Gazan

vor, während General Soult nach Rheineck marschierte; ich fand den Feind zwischen der Thur und dem Rhein, schlug und trieb ihn über den letzten Fluss, und nöthigte ihn die Brücken von Constanz und Dießenhofen, welscher Orte ich mich bemächtigte, abzuwerfen. Obschon ich mir vornahm, hier keine einzelnen Umstände anzuführen, so kann ich mich doch nicht enthalten, von der unerschütterlichen Standhaftigkeit unserer Infanterie, und von dem unbegreiflichen Eifer unserer leichten Artillerie, bei einem äußerst heftigen Angriffe der feindlichen Reiterei, dergleichen jemals ausgeführt ward, zu sprechen; die eine sowohl als die andere haben sich an diesem Tage unschätzbar gemacht; die leichte Artillerie, mit Schüssen und Säbelhieben bekämpft, hörte mitten im Gefechte nicht auf, zu manöviren und mit Kartätschen zu schießen; ein Theil unserer Infanterie, nachdem er der feindlichen Reiterei Stand gehalten hatte, empfing sie, ohne zu wanken, mit dem lebhaftesten und anhaltendsten Feuer bis vor ihren Bajonetten, während ein anderer Theil dieser Infanterie dieselbe mit einer Kühnheit ohne Beispiel beschoss.

Das Resultat dieser verschiedenen Schlachten und Treffen sind etwa 18000 Gefangene, worunter sich 10000 Verwundete befinden, die der Feind nicht fortbringen konnte, mehr als 100 Kanonen, 13 Fahnen, 4 gefangene und 5 getötete Generale, unter denen man den Obergeneral Hoze zählt, samt allen Equipagen und der Wiedereroberung aller jener Theile Helvetiens, die der Feind besetzt hatte; der ganze Verlust der Feinde in diesen verschiedenen Gefechten steigt endlich auf mehr als 30000 Mann.

Unterz. Maissen. Telegraphische Noten des Obergenerals an das frankische Vollziehungsdirektorium.

I. Zürich den 3. Vend. (25. Sept.) Diesen Morgen habe ich bei Dietikon über die Limmat gesetzt; wir sind vor den Thoren von Zürich.

II. Den 4. Vend. (26. Sept.) Die Armee hat Zürich Nachmittags um 2 Uhr mit Gewalt eingenommen; die Division des Gen. Soult ist zwischen den Seen von Zürich und Wallenstadt über die Linth gegangen; die russischen und österreichischen Heere sind in völliger Unordnung; ich lasse sie verfolgen.

III. Den 6. Vend. (28. Sept.) Die russische und österreichische Armee sind völlig zu Grunde vertrieben, und sein Gebiet ist frei.

gerichtet; die Russen haben über die Thur gesetzt; man verfolgt die Trümmer des österreichischen Heeres. Der Obergeneral Hoze ward auf dem Schlachtfelde getötet. Gepäck, Feldgeräthe, 6 Fahnen, über 100 Kanonen sind uns in die Hände gefallen. Der Verlust beider feindlichen Heere an Todten, Gefangenen und Verwundeten, unter denen sich 6000 Verwundete befinden, die sie nicht wegbringen konnten, steigt über 20,000 Mann. Drei russische Generale sind in unsrer Gewalt. General Suworow in eigener Person greift mich auf dem rechten Flügel an; ich rücke ihm entgegen.

IV. Den 10. Vend. (2. Okt.) General Suworow ist mit 25,000 Russen im Glarnerthal; täglich fallen blutige Gefechte vor; wir schliessen ihn sehr enge ein, und machen viele Gefangene. Das Condeische Corps ist am Rheine eingetroffen; übermorgen hoffe ich es anzugreifen. Ich manövrire auf meiner ganzen Linie, habe also nicht Zeit, Ihnen Couriers zu schicken.

V. Den 14. Vend. (6. Okt.) Wir sind von neuem Meister vom Gotthard, von Glarus und den angrenzenden Thälern, welche die Russen auf einen Augenblick besetzt hatten. Suworow zieht sich, geschlagen und in Unordnung nach Bündten. In den vorgefallenen Gefechten verlor er an Todten, Verwundeten und Gefangenen über 6000 Mann, 2 getötete Generale, sein Geschütz, 2 Fahnen und fast alles Gepäcke. Der Rest seiner Armee, von Elend, Ermüdung und Hunger geschwächt, entgeht nur unter Begünstigung der Engpasse, durch die er sich zurückzieht, einer völligen Zerstörung. Prinz Karl und andere feindliche Corps rücken gegen mich an. Ich marschiere nach Schafhaus und Constanz.

VI. Den 17. Vend. (9. Okt.) Ich lange am Rheine an; der Feind ist völlig geschlagen und über diesen Strom geworfen; wir haben 1000 Gefangene gemacht, einen General getötet, 100 Kanonen und 6 Fahnen genommen. Auch das Condeische Corps ward bei Constanz geschlagen.

VII. Den 19. Vend. (11. Okt.) Die Bewegung, welche ich gegen Constanz machte ließ, bewog die Feinde, den Brückenkopf, den sie bei Büzingen besetzt hatten, zu verlassen. Nun sind sie ganzlich aus Helvetien